



VERSATIS 570 DIGITAL



Guide d'utilisation



Services commerciaux et marketing :

41, boulevard de la République - Bâtiment B6 - BP 50
78401 Chatou cedex - France

©ATLINKS 2003 - Reproduction interdite
Le constructeur se réserve le droit de modifier les caractéristiques de
ses produits en vue d'y apporter des améliorations techniques ou de
respecter de nouvelles réglementations.
ALCATEL, ATLINKS et VERSATIS sont des marques déposées.

Siège social : 46, quai Alphonse Le Gallo - 92100 Boulogne Billancourt - France
Société par Actions Simplifiée au capital de 130 037 460 € - 390 546 059 RCS Nanterre

Réf : 641-0986-0 28/02/03



A CHACUN SON COMBINE	4
1. PREMIERE UTILISATION	5
1.1 <i>Installer la base</i>	5
1.2 <i>Installer le combiné</i>	7
1.3 <i>Prise en main du téléphone</i>	9
2. TELEPHONER	10
2.1 <i>Appeler</i>	10
2.2 <i>Recevoir un appel</i>	11
2.3 <i>Rappeler l'un des derniers numéros composés (bis)</i>	12
2.4 <i>Régler le volume en conversation</i>	13
2.5 <i>Fonction secret (couper le micro)</i>	13
2.6 <i>Activer / Désactiver le mains-libres en conversation</i>	13
2.7 <i>Afficher la durée d'appel</i>	14
2.8 <i>Rechercher un combiné (fonction paging)</i>	14
3. VOTRE REPERTOIRE	15
3.1 <i>Créer une fiche</i>	15
3.2 <i>Appeler à partir du répertoire</i>	17
3.3 <i>Modifier une fiche</i>	18
3.4 <i>Effacer une fiche</i>	18
4. IDENTIFIER VOS CORRESPONDANTS	19
4.1 <i>Comprendre les informations de l'identification de l'appelant</i>	19
4.2 <i>Consulter le journal des appels non répondus / Mémoriser / Effacer un appel</i>	20



4.3	<i>Rappeler un correspondant du journal</i>	21
4.4	<i>Effacer le contenu du journal</i>	22
4.5	<i>Utiliser la messagerie vocale de l'opérateur</i>	22
5.	PERSONNALISER VOTRE COMBINE	23
5.1	<i>Régler les bips</i>	23
5.2	<i>Régler le volume</i>	24
5.3	<i>Choisir une mélodie d'appel interne/externe</i>	25
5.4	<i>Régler le décrochage automatique</i>	25
5.5	<i>Nommer un combiné</i>	26
5.6	<i>Choisir la langue de l'afficheur</i>	27
6.	REGLAGES DE LA BASE	28
6.1	<i>Choisir la mélodie d'appel</i>	28
6.2	<i>Régler le volume de la mélodie d'appel</i>	28
6.3	<i>Choisir une base</i>	29
6.4	<i>Changer le code confidentiel (code PIN)</i>	29
6.5	<i>Revenir aux réglages par défaut</i>	31
7.	REGLAGES LIGNE	33
7.1	<i>Mode de numérotation</i>	33
7.2	<i>Utiliser le téléphone derrière un PABX</i>	33
8.	UTILISER VOTRE TELEPHONE AVEC PLUSIEURS COMBINES	35
8.1	<i>Associer / Réassocier un combiné supplémentaire</i>	35
8.2	<i>Désinstaller un combiné</i>	36



8.3	<i>Appeler un combiné interne / Répondre à un appel interne</i>	37
8.4	<i>Transférer un appel vers un autre combiné / va-et-vient entre deux correspondants</i>	38
8.5	<i>Conférence à trois (2 correspondants internes et un correspondant externe)</i>	38
8.6	<i>Prendre un appel externe en cours de communication interne</i>	39
8.7	<i>Choisir la priorité de sonnerie</i>	39
9.	CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	41
10.	EN CAS DE PROBLEME ...	42
11.	GARANTIE	44
12.	SECURITE	46
13.	ENVIRONNEMENT	47



A CHACUN SON COMBINÉ

Le téléphone sans fil DECT que vous venez d'acquérir vous permet d'associer jusqu'à 5 combinés sur sa base, une prise de courant suffit pour en installer dans toute la maison.

Avec le multi-combiné vous pouvez :



- appeler gratuitement l'un des combinés associés, même si un autre combiné est en communication avec l'extérieur,
- lancer un appel externe avec un troisième combiné pendant que deux autres sont en communication interne,
- transférer une communication d'un combiné à l'autre,
- faire participer l'un des combinés à votre conversation avec un correspondant externe (conférence à 3),
- chacun des combinés est personnalisable : répertoire de 50 numéros, mélodie d'appel.

VERSATIS 70 est la référence du combiné additionnel compatible avec votre téléphone sans fil DECT.



1. PREMIERE UTILISATION

1.1 INSTALLER LA BASE

1.1.1 Précautions d'emploi

Votre téléphone sans fil DECT est destiné à émettre et recevoir des communications téléphoniques et à être raccordé au réseau de télécommunications public français.

La qualité de vos communications dépend de la position de la base et de son environnement.

Votre téléphone sans fil DECT doit être placé à l'écart de toute zone de chaleur excessive (radiateur, soleil...) et protégé des vibrations et de la poussière. Attention, ne mettez jamais votre téléphone en contact avec de l'eau ou d'autres liquides ou aérosols.

Pour limiter les risques d'interférences et favoriser la réception, éviter en particulier la proximité immédiate avec : une fenêtre, une masse métallique, une surface en béton armé, une télévision, une chaîne Hi-Fi, un ordinateur, un minitel, une lampe halogène, un tube fluorescent, une centrale d'alarme, un four à micro-ondes, des plaques chauffantes halogène, etc.

Pour nettoyer votre poste, utiliser un chiffon antistatique légèrement humecté d'eau.

Note d'information :

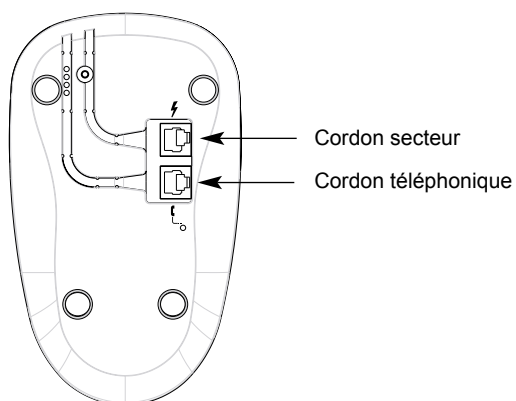
Votre téléphone sans fil est un équipement agréé à la norme DECT™*. Il est destiné à émettre et recevoir des communications téléphoniques et à être raccordé au réseau de télécommunications public français.

* DECT est une marque déposée par ETSI.



1.1.2 Raccorder la base

- Connecter le cordon téléphonique et l'alimentation électrique comme indiqué à l'arrière de la base.



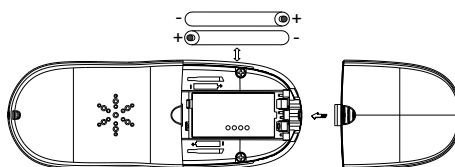
- Connecter le joncteur téléphonique à la prise téléphonique murale.
- Connecter l'adaptateur secteur à une prise électrique 230 V / 50 Hz.
 - Le voyant lumineux vert de la base s'allume.



1.2 INSTALLER LE COMBINÉ

Mise en place des batteries et première charge

Lorsque la base est raccordée, insérer les batteries dans la trappe.



insertion des batteries

fermeture de la trappe

Avant la première utilisation, il est conseillé de laisser le combiné en charge sur la base pendant 24 heures, afin d'optimiser les performances et la durée de vie des batteries.

Poser le combiné sur la base. Le voyant lumineux rouge de la base s'allume. L'icône  clignote quelques minutes après que le voyant rouge se soit allumé si les batteries sont déchargées.



Prendre la ligne .

La tonalité confirme que le téléphone fonctionne. Vérifier que le symbole  est bien affiché en fixe.

Dans le cas contraire, réassocier le combiné comme indiqué au paragraphe 8.1.

Lorsque les batteries sont complètement déchargées, il se peut que l'écran, une fois le combiné reposé sur sa base, ne s'allume qu'après quelques minutes.

! Utiliser uniquement des batteries rechargeables de caractéristiques identiques à celles fournies avec le produit. L'utilisation de piles non rechargeables ou non conformes aux modèles préconisés risque d'endommager le produit (se référer au chapitre "Caractéristiques techniques").
En cas de non respect de cette recommandation, la responsabilité du constructeur ne pourra être engagée.
Les batteries peuvent se fendre ou couler si elles sont mal insérées, ouvertes ou exposées à la chaleur.
Ne pas jeter les batteries dans un feu : risque d'explosion.



1.3 PRISE EN MAIN DU TELEPHONE

1.3.1 Naviguer dans les menus

Vous pouvez facilement régler et personnaliser votre téléphone sans fil DECT grâce au menu déroulant.

- Pour accéder au menu : appuyer sur la touche **(OK)**.
- Appuyer sur les flèches **(↑)** et **(↓)** pour atteindre la sélection. Les choix se déroulent en boucle, lorsque le dernier choix est atteint, l'écran revient au premier choix. Les flèches sur le côté de l'écran indiquent qu'il y a d'autres choix possibles.
- Pour valider un choix, appuyer sur **(OK)**.
- Pour revenir au menu précédent, appuyer sur **(C)**.
- Pour quitter le menu et revenir à l'écran de repos, maintenir la touche **(C)** appuyée pendant 2 secondes.

N.B. : Lorsqu'un choix est proposé, le statut en cours est affiché en premier.

1.3.2 Marche/Arrêt du combiné

En mode repos :

- Pour éteindre le combiné, appuyer sur **(R)** pendant 2 secondes au minimum.
 - L'afficheur est éteint. Vous ne pouvez pas appeler. Le combiné ne sonnera pas si vous recevez des appels. La base sonnera si sa sonnerie n'est pas coupée.
- Pour réactiver le combiné, appuyer sur la touche **(R)** (appui court) ou sur n'importe quelle autre touche (appui court).



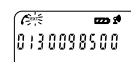
2. TELEPHONER

2.1 APPELER

Numérotation directe

- Appuyer sur la touche .
- Composer le numéro à appeler.

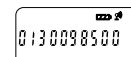
Pour raccrocher en fin de communication, appuyer sur .



Pré-numérotation

Avec la pré-numérotation, vous pouvez entrer et modifier un numéro avant de lancer l'appel.

- Composer un numéro. Il peut comprendre jusqu'à 25 chiffres.*
- Appuyer sur la touche  pour corriger.
- Appuyer sur la touche  pour lancer l'appel et raccrocher en fin de communication.

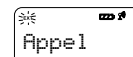


* Si le numéro composé comporte plus de 12 chiffres, seuls les 12 derniers chiffres sont affichés et l'icône  apparaît pour indiquer que d'autres chiffres n'apparaissent pas à l'écran.



2.2 RECEVOIR UN APPEL

Lorsque vous recevez un appel externe, l'écran affiche "Appel" et l'icône **EXT** clignote.



! *Sur abonnement auprès de votre opérateur, le numéro ou le nom de l'appelant peut s'afficher et être mémorisé dans le journal des appels.*

Pour plus d'informations, reportez-vous au paragraphe "Identifier vos correspondants".

Pour prendre l'appel :

- Appuyer sur la touche  ou
- Retirer le combiné de sa base.
 - ▶ L'icône  apparaît sur l'écran.
- Pour passer en mode mains-libres, appuyer sur .
 - ▶ L'icône  est affichée.
- Appuyer sur  pour augmenter le volume ou sur  pour le diminuer.
- Pour raccrocher en fin de communication, appuyer sur .



Réglage du volume de la sonnerie durant un appel entrant

Vous pouvez ajuster le volume à l'aide des touches et . Le volume de sonnerie est affiché "Volume n" à l'écran. Vous disposez de 5 niveaux de réglage et avez la possibilité de couper la sonnerie. "Silence" s'affiche alors. Cette information reste 8 secondes à l'écran si la touche n'est pas pressée.

2.3 RAPPELER L'UN DES DERNIERS NUMEROS COMPOSES (BIS)

Les 5 derniers numéros composés sur votre téléphone sans fil DECT sont mémorisés dans la liste des rappels. Les noms des correspondants apparaissent s'ils sont mémorisés dans le répertoire. Sinon, les 12 derniers chiffres du numéro appelé sont affichés.

Pour rappeler un correspondant :

- Appuyer sur la touche .
- Faire défiler les noms ou numéros.
- Appuyer sur pour afficher alternativement le nom ou le numéro (si le nom est disponible).
- Si le nom est affiché, appuyer sur pour revenir en mode repos.
- Si le numéro est affiché, un appui sur effacera le dernier chiffre.
- Pour sortir du menu, faire un appui long sur .
- Pour lancer l'appel, appuyer simplement sur la touche lorsque le numéro ou le nom souhaité est affiché.



2.4 REGLER LE VOLUME EN CONVERSATION

Vous pouvez régler le volume du combiné durant un appel avec les touches  et .

2.5 FONCTION SECRET (COUPER LE MICRO)

Pour mettre un correspondant en attente et qu'il n'entende pas une discussion.

- Appuyer sur  pendant la communication.
 - ▶ Le microphone du combiné est alors désactivé, "Secret" s'affiche à l'écran, le correspondant ne vous entend plus et vous pouvez donc parler en interne en toute confidentialité.
- Appuyer sur  de nouveau pour réactiver le microphone.



2.6 ACTIVER / DESACTIVER LE MAINS-LIBRES EN CONVERSATION

Pour parler en toute liberté, ou partager une conversation :

- Appuyer sur .
 - ▶ L'icône  apparaît sur l'afficheur.

Pour régler le volume sonore du mains-libres :

- Appuyer sur  ou .



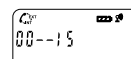
Pour désactiver le mains-libres :

- Appuyer sur .

2.7 AFFICHER LA DUREE D'APPEL

La durée de communication s'affiche 15 secondes après avoir décroché.

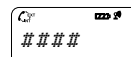
Elle reste affichée 5 secondes après la fin de la communication.



2.8 RECHERCHER UN COMBINE (FONCTION PAGING)

Vous ne savez plus où vous avez laissé votre combiné ?

- Appuyer sur la touche  de la base. Les combinés vont sonner pendant 30 secondes.
- Appuyer de nouveau sur la touche  ou sur n'importe quelle touche d'un combiné pour arrêter la sonnerie.





3. VOTRE REPERTOIRE

Un répertoire est disponible sur chaque combiné ; vous pouvez ainsi mémoriser vos 50 interlocuteurs préférés.

Une fiche de répertoire comporte un nom (8 caractères maximum) et un numéro (20 chiffres maximum).

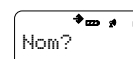
Vos mémoires ne seront pas sauvegardées en cas de réinitialisation de votre téléphone sans fil DECT.

3.1 CREER UNE FICHE

Avec votre téléphone sans fil DECT vous pouvez écrire aussi bien des lettres que des chiffres. Pratique pour entrer des noms dans le répertoire ou pour nommer un combiné !

3.1.1 Création simple

- Entrer dans le menu en appuyant sur **OK**.
- Sélectionner "Réperto i". Appuyer sur **OK**.
- Sélectionner "Ajouter". Appuyer sur **OK**.
- Entrer le nom à l'aide du clavier alphanumérique (maximum 8 caractères).





Pour sélectionner une lettre, appuyer sur la touche correspondante autant de fois que nécessaire.

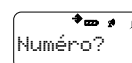
Par exemple :

- pour la lettre S, appuyer 4 fois sur la touche **7^{pqrs}**.
- pour la lettre E, appuyer 2 fois sur la touche **3^{def}**.

Attendre le déplacement du curseur pour saisir une autre lettre située sur la même touche.

Pour entrer un espace : **1[↵]**. Pour corriger : **C**.

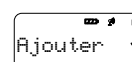
- Valider avec **OK**.
- Entrer le numéro et valider avec **OK**.
- Pour sortir du menu, faire un appui long sur **C**.



3.1.2 A partir de la liste des appels

Pour plus d'informations, se reporter au chapitre 4 sur l'identification de l'appelant.

- Entrer dans la liste en appuyant sur **15**.
 - ▶ Le mot "Vide" s'affiche si vous n'avez pas eu d'appel.
- Naviguer dans la liste avec les touches **Δ** et **▽**.
- Appuyer sur **OK** 2 fois et choisir "Ajouter". Valider avec **OK**.
- Entrer ou modifier le nom et appuyer de nouveau sur **OK**.





3.2 APPELER A PARTIR DU REPERTOIRE

- Entrer dans le répertoire en appuyant sur .
- Taper la première lettre du nom. Le premier nom qui commence par cette lettre ou le plus proche dans l'alphabet s'affiche.
ou
Rechercher dans la liste des noms grâce aux touches  et .
- Appuyer sur  pour afficher les 12 premiers chiffres du numéro.
- Appuyer sur  pour afficher les 12 derniers numéros.
- Appuyer sur  pour revoir les 12 premiers numéros.
- Si le nom est affiché, un appui sur  renvoie au mode repos.
- Si le numéro est affiché, un appui sur  efface le dernier chiffre.
- Pour sortir du menu, faire un appui long sur .
- Appuyer sur la touche  pour lancer l'appel.



3.3 MODIFIER UNE FICHE

- Entrer dans le menu en appuyant sur **OK**.
- Sélectionner "Répertoire". Appuyer sur **OK**.
- Sélectionner "Modifier". Appuyer sur **OK**.
- Naviguer dans la liste avec les touches **▲** et **▼**.
- Valider le choix avec **OK**.
- Utiliser la touche **C** pour effacer le nom ou le corriger, entrer ensuite le nouveau nom et valider avec **OK**.
- Utiliser la touche **C** pour effacer le numéro ou le corriger, entrer ensuite le nouveau numéro et valider avec **OK**.

3.4 EFFACER UNE FICHE

- Entrer dans le menu en appuyant sur **OK**.
- Sélectionner "Répertoire". Appuyer sur **OK**.
- Sélectionner "Effacer". Appuyer sur **OK**.
- Naviguer dans la liste avec les touches **▲** et **▼**.
- Valider le choix avec **OK**.
- Le numéro de téléphone s'affiche ; valider avec **OK**.
- "Confir me ?" s'affiche ; appuyer sur **OK** pour effacer la fiche ou sur **C** pour annuler.



4. IDENTIFIER VOS CORRESPONDANTS

4.1 COMPRENDRE LES INFORMATIONS DE L'IDENTIFICATION DE L'APPELANT

Sur abonnement auprès de votre opérateur au service "Présentation du numéro" vous pouvez voir le numéro de votre correspondant ou son nom si le numéro est mémorisé dans votre répertoire ou si le nom est transmis par le réseau avant de décrocher.

Un journal vous permet aussi de conserver en mémoire les 20 derniers numéros, dates et heures des appels reçus.

Durant l'appel et dans la liste des appels, les messages suivants provenant du réseau sont affichés à l'écran :

Le numéro de l'appelant	
Le nom de l'appelant ou	si le numéro de l'appelant est mémorisé dans votre répertoire si le nom de l'appelant est transmis par le réseau
Prive	si le correspondant appelle en secret d'appel
Indisp	si le numéro ne peut être transmis par le réseau

Si la liste des appels contient des appels non consultés, l'icône  clignote à l'écran.



4.2 CONSULTER LE JOURNAL DES APPELS / MEMORISER / EFFACER UN APPEL

Si vous êtes abonné au service "Présentation du numéro" de votre opérateur, votre téléphone sans fil DECT mémorise les 20 derniers appels, ainsi que la date et l'heure auxquelles vous les avez reçus.

Si le journal contient des nouveaux appels non consultés, l'icône  clignote à l'écran.

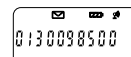
Pour consulter ces appels :

- Appuyer sur .
- Naviguer dans la liste avec les touches  et .

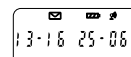
Attention : Dès que vous entrez dans la consultation des appels, l'icône  disparaît de l'écran. Vérifiez en appuyant sur  que tous les appels ont bien été consultés.

4.2.1 Le numéro de l'appelant ou son nom n'est pas mémorisé dans votre répertoire

Le numéro de l'appelant ou son nom est affiché à l'écran.



- Si le numéro comprend plus de 12 chiffres, appuyer de nouveau sur  pour visualiser les chiffres restants.
- Appuyer sur  pour visualiser la date et l'heure de l'appel.





- Appuyer de nouveau sur **OK** pour mémoriser le numéro dans le répertoire ou pour effacer l'appel.

Ajouter

Effacer

N.B. : Si vous mémorisez un numéro sans nom, dans le répertoire la fiche sera classée avec le signe ().

4.2.2 Le numéro de l'appelant est mémorisé dans votre répertoire

Le nom du correspondant et le nombre d'appels sont affichés sur l'écran.

- Appuyer sur **OK** pour visualiser le nom.
- Appuyer de nouveau sur **OK** pour visualiser le numéro.
- Appuyer sur **OK** pour effacer l'appel.

ATLINKS

Effacer

4.3 RAPPELER UN CORRESPONDANT DU JOURNAL

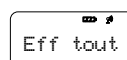
Une fois qu'un appel a été sélectionné, appuyer sur la touche **OK**.



4.4 EFFACER LE CONTENU DU JOURNAL

- Appuyer sur .
- Appuyer sur .
- Valider par .

Tous les appels listés dans le journal sont effacés.



4.5 UTILISER LA MESSAGERIE VOCALE DE L'OPERATEUR

Sur abonnement auprès de votre opérateur, vous pouvez faire suivre vos appels vers une boîte vocale lorsque vous êtes absent ou déjà en ligne. Sur l'écran,  signale la présence d'un ou plusieurs messages.*

4.5.1 Accéder à la messagerie

- Pour accéder au service Messagerie et prendre connaissance des messages :
- Appuyer sur la touche .
- Composer le numéro de la messagerie que vous aura communiqué votre opérateur (3103 ou 3125).
- Après consultation du ou des messages, l'icône  disparaît de l'afficheur.

Astuce : Pour simplifier l'accès au service, vous pouvez mémoriser le numéro dans une fiche du répertoire (voir chapitre : "VOTRE REPERTOIRE").

* Sous réserve d'abonnement aux services "Top Message®" et "Présentation du Numéro" de l'opérateur.



5. PERSONNALISER VOTRE COMBINE

5.1 REGLER LES BIPS

Un signal sonore est émis à chaque appui sur une touche du combiné de votre téléphone sans fil DECT : il peut être activé ou désactivé.

D'autres signaux sont aussi émis en cas d'erreur : batteries faibles et limite de portée.

5.1.1 Bip touche

- Entrer dans le menu en appuyant sur **OK**.
- Sélectionner "Combiné" et valider avec **OK**.
- Sélectionner "Bip" et valider avec **OK**.
- Sélectionner "Touche" et valider avec **OK**.
- Choisir "Marche" pour activer ou "Arrêt" pour désactiver.
- Valider avec **OK**.

5.1.2 Bip de batterie basse

- Entrer dans le menu en appuyant sur **OK**.
- Sélectionner "Combiné" et valider avec **OK**.
- Sélectionner "Bip" et valider avec **OK**.



- Sélectionner "Batt. bas" et valider avec **OK**.
- Choisir "Marche" pour activer ou "Arrêt" pour désactiver.
- Valider avec **OK**.

5.1.3 Bip de limite de portée

- Entrer dans le menu en appuyant sur **OK**.
- Sélectionner "Combiné" et valider avec **OK**.
- Sélectionner "Bip" et valider avec **OK**.
- Sélectionner "H-portée" et valider avec **OK**.
- Choisir "Marche" pour activer ou "Arrêt" pour désactiver.
- Valider avec **OK**.

5.2 REGLER LE VOLUME

5.2.1 Volume de sonnerie

- Entrer dans le menu en appuyant sur **OK**.
- Sélectionner "Combiné" et valider avec **OK**.
- Sélectionner "Vol. sonne." et valider avec **OK**.
- Choisir le volume souhaité, soit "Silence", soit une valeur entre 1 et 5, et valider avec **OK**.



5.2.2 Volume écouteur

- Entrer dans le menu en appuyant sur **OK**.
- Sélectionner "Combiné" et valider avec **OK**.
- Sélectionner "Vol.écout." et valider avec **OK**.
- Choisir le volume souhaité parmi les 5 valeurs proposées et valider avec **OK**.

5.3 CHOISIR UNE MELODIE D'APPEL INTERNE/EXTERNE

- Entrer dans le menu en appuyant sur **OK**.
- Sélectionner "Combiné" et valider avec **OK**.
- Sélectionner "Mél ext" (mélodie d'appel externe) ou "Mél int" (mélodie d'appel interne entre combinés) et valider avec **OK**.
- Choisir la mélodie souhaitée parmi les 5 proposées et valider avec **OK**.

5.4 REGLER LE DECROCHAGE AUTOMATIQUE

Par défaut, le décrochage automatique est activé.

En saisissant directement le combiné sur sa base lorsqu'un appel arrive, vous prenez directement la ligne sans avoir besoin d'appuyer sur **OK**.



Pour désactiver ce réglage :

- Entrer dans le menu en appuyant sur **OK**.
- Sélectionner "Combiné" et valider avec **OK**.
- Sélectionner "Dec auto" et valider avec **OK**.
- Sélectionner "Arrêt" et valider avec **OK**.

5.5 NOMMER UN COMBINÉ

Vous pouvez changer le nom de votre combiné.

- Entrer dans le menu en appuyant sur **OK**.
- Sélectionner "Combiné" et valider avec **OK**.
- Sélectionner "Nom" et valider avec **OK**.
- Effacer avec **C**.
- Entrer le nom (maximum 8 caractères) et valider avec **OK**.



5.6 CHOISIR LA LANGUE DE L'AFFICHEUR

Votre téléphone sans fil DECT dispose d'un menu en 11 langues : français, anglais, allemand, espagnol, danois, suédois, norvégien, italien, portugais, suomi, flamand. Pour changer la langue :

- Entrer dans le menu en appuyant sur **OK**.
- Sélectionner "Combiné" et valider avec **OK**.
- Sélectionner "Langue" et valider avec **OK**.
- Choisir la langue et valider avec **OK**.



6. REGLAGES DE LA BASE

6.1 CHOISIR LA MELODIE D'APPEL

- Entrer dans le menu en appuyant sur **(OK)**.
- Sélectionner "Réglages" et valider avec **(OK)**.
- Sélectionner "Mélod. base" et valider avec **(OK)**.
- Choisir une mélodie de 1 à 5 puis valider avec **(OK)**.

6.2 REGLER LE VOLUME DE LA MELODIE D'APPEL

- Entrer dans le menu en appuyant sur **(OK)**.
- Sélectionner "Réglages" et valider avec **(OK)**.
- Sélectionner "Volume base" et valider avec **(OK)**.
- Choisir le volume souhaité, soit "Silence", soit une valeur entre 1 et 5, puis valider avec **(OK)**.

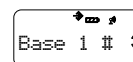


6.3 CHOISIR UNE BASE

Un même combiné peut être associé à 4 bases différentes.

Pour changer de base :

- Entrer dans le menu en appuyant sur **OK**.
- Sélectionner "Réglages" et valider avec **OK**.
- Sélectionner "Sélec. base" et valider avec **OK**.
- Choisir le numéro de la base (entre 1 et 4) ou auto, et valider avec **OK**.
 - ▶ La base actuelle est marquée par un symbole.



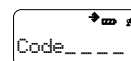
6.4 CHANGER LE CODE CONFIDENTIEL (CODE PIN)

Le code confidentiel de la base est utilisé pour associer de nouveaux combinés à votre téléphone sans fil DECT.

- Entrer dans le menu en appuyant sur **OK**.
- Sélectionner "Réglages" et valider avec **OK**.
- Sélectionner "Code pin" et valider avec **OK**.

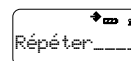
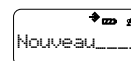


- Entrer les 4 chiffres de l'actuel code confidentiel (0000 par défaut) et valider avec **OK**.



N.B. : En cas de multi-combinés, le code confidentiel est toujours 0000 par défaut.

- Entrer les 4 chiffres du nouveau code et valider avec **OK**.
- Entrer le nouveau code une seconde fois pour confirmer et valider avec **OK**.



N.B. : Si vous avez oublié votre code confidentiel, vous pouvez revenir au code par défaut (0000).

! Cette procédure va effacer tous les numéros du répertoire.

- Retirer une batterie du combiné.
- Appuyer sur la touche ***** et réinsérer la batterie en maintenant cette touche enfoncée.
 - ▶ "Reset" s'affiche sur l'écran.
- Relâcher la touche *****.
- Valider avec **OK**.
 - ▶ Le code confidentiel reprend la valeur par défaut : 0000.



6.5 REVENIR AUX REGLAGES PAR DEFAUT

Vous pouvez toujours revenir aux réglages initiaux de votre téléphone sans fil DECT.

! *Cette procédure va effacer tous les numéros du répertoire.*

- Entrer dans le menu en appuyant sur **OK**.
- Sélectionner "Réglages" et valider avec **OK**.
- Sélectionner "Reset" et valider.
- Entrer le code confidentiel de la base (0000 par défaut) et valider.
 - ▶ Votre téléphone sans fil DECT va revenir aux réglages par défaut.



Les réglages par défaut de votre téléphone sans fil DECT sont :

Langue	Français
Nom combiné	VERSATIS 1
Bip touche	Activé
Bip de batterie basse	Activé
Bip de limite de portée	Activé
Décroché automatique	Activé
Volume sonnerie appel interne	3
Volume sonnerie appel externe	3
Mélodie d'appel interne	4
Mélodie d'appel externe	1
Volume écouteur	3
Journal des appelants	Vide
Liste des numéros composés	Vide
Code confidentiel base (PIN)	0000
Numérotation	Fréquence Vocale
Priorité de sonnerie combiné	Aucune
Préfixe PABX	Aucun
Base par défaut	1
Rappel 1 (flash)	250 ms
Rappel 2 (flash)	100 ms



7. REGLAGES LIGNE

7.1 MODE DE NUMEROTATION

Votre téléphone sans fil DECT dispose de deux modes de numérotation : fréquence vocale (mode par défaut) et décimale. Par défaut, votre téléphone sans fil DECT est configuré en fréquence vocale.

Pour modifier le mode de numérotation :

- Entrer dans le menu en appuyant sur **OK**.
- Sélectionner "Rég^lages" et valider avec **OK**.
- Sélectionner "Numérotat." et valider.
- Choisir le mode et valider.

7.2 UTILISER LE TELEPHONE DERRIERE UN PABX

Vous pouvez utiliser votre téléphone sans fil DECT derrière un PABX ou sur un réseau de téléphonie local.

Seule l'utilisation sur des anciens systèmes requiert l'insertion d'une pause entre la numérotation du préfixe et celle du numéro. Votre téléphone sans fil DECT insérera cette pause automatiquement lors de la numérotation avant chaque appel depuis le répertoire ou depuis la liste des appels non répondus. Pour cela vous devez entrer un préfixe.

Vous avez le choix entre 2 préfixes et 2 temps de flashing (coupure calibrée).



7.2.1 Choix du préfixe

- Entrer dans le menu en appuyant sur **OK**.
- Sélectionner "Réglages" et valider avec **OK**.
- Sélectionner "Pabx" et valider avec **OK**.
- Sélectionner "Pabx1" ou "Pabx2" et valider.
- Entrer le code confidentiel de la base (0000 par défaut) et valider avec **OK**.
- Entrer le préfixe et valider avec **OK**.

7.2.2 Régler la durée de la coupure calibrée (flashing)

Par défaut, la durée de la coupure est de 250 ms (RAPPEL 1).

Pour la passer à 100 ms (RAPPEL 2) :

- Entrer dans le menu en appuyant sur **OK**.
- Sélectionner "Réglages" et valider avec **OK**.
- Sélectionner "Touche R" et valider avec **OK**.
- Sélectionner "Rappel 2" (100 ms) et valider avec **OK**.



8. UTILISER VOTRE TELEPHONE AVEC PLUSIEURS COMBINES

8.1 ASSOCIER / REASSOCIER UN COMBINE SUPPLEMENTAIRE

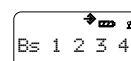
Vous pouvez avoir jusqu'à 5 combinés associés à la base de votre téléphone sans fil DECT. Si vous avez déjà 5 combinés associés et que vous souhaitez changer l'un d'eux, vous devez désinstaller l'un des combinés, puis l'installer de nouveau.

Sur la base :

- Mettre la base en mode association en maintenant appuyée la touche  jusqu'à l'émission de deux bips.
 - ▶ Le voyant vert () de la base clignote. Votre téléphone sans fil DECT est maintenant prêt pour l'association d'un nouveau combiné. Cette opération doit s'effectuer pendant les 90 secondes qui suivent l'appui sur la touche .

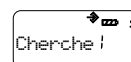
Sur le combiné (indifféremment sur sa base ou hors de sa base) :

- Entrer dans le menu en appuyant sur .
- Sélectionner "Enregist" et valider par .
- Entrer le numéro de la base pour ce combiné (de 1 à 4 ou automatique).
Les numéros de base clignotants sont ceux qui sont déjà utilisés par d'autres combinés.





- Entrer le code confidentiel de la base (0000 par défaut) et valider.
 - Le combiné cherche la base.
- Si le combiné a localisé la base, son écran va afficher le numéro d'identification de celle-ci.
- Si le combiné ne localise pas la base, il reviendra à son état initial après 2 minutes. Essayer de nouveau en changeant le numéro de la base et en s'assurant que l'environnement ne présente pas d'interférences.



Lorsqu'un combiné est associé à une base, il obtient automatiquement un numéro de combiné par la base (entre 1 et 5), qui est affiché sur l'écran après le nom du combiné. Ce numéro est utilisé pour les appels internes.

8.2 DESINSTALLER UN COMBINÉ

Cette procédure est à effectuer sur un combiné autre que celui que l'on souhaite désinstaller.

- Entrer dans le menu en appuyant sur **OK**.
- Sélectionner "Réglages" et valider par **OK**.
- Sélectionner "Sup. comb" et valider par **OK**.
- Entrer le code confidentiel de la base (0000 par défaut) et valider par **OK**.
- Sélectionner le combiné à désinstaller et valider par **OK**.

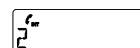


8.3 APPELER UN COMBINÉ INTERNE / REPONDRE A UN APPEL INTERNE

Appeler un combiné interne

Numérotation directe

- Appuyer sur la touche **INT**.
- Entrer le numéro du combiné interne (entre 1 et 5).



Le premier combiné installé a le numéro 1. Les autres combinés raccordés à la même base reçoivent un numéro automatiquement.

Pré-numérotation

- Entrer le numéro du combiné interne (entre 1 et 5).
- Appuyer sur la touche **INT**.
- Pour raccrocher en fin de communication, appuyer sur .



Répondre à un appel interne

Lorsque vous recevez un appel interne, l'écran affiche le numéro du combiné qui appelle et l'icône **INT** clignote.

- Appuyer sur la touche  pour répondre.





8.4 TRANSFERER UN APPEL VERS UN AUTRE COMBINE / VA-ET-VIENT ENTRE DEUX CORRESPONDANTS

Pour transférer un appel en cours à un autre combiné :

- Appuyer sur la touche **INT**.
- Entrer le numéro du combiné à appeler. Le correspondant externe est mis en attente.
- Lorsque le correspondant interne décroche, appuyer sur la touche  pour transférer l'appel.
- Si le correspondant interne ne décroche pas, appuyer de nouveau sur **INT** pour reprendre le correspondant externe.

8.5 CONFERENCE A TROIS (2 CORRESPONDANTS INTERNES ET UN CORRESPONDANT EXTERNE)

Vous pouvez parler simultanément à un correspondant interne et à un correspondant externe.

Lorsque vous êtes en ligne avec un correspondant externe :

- Appuyer sur la touche **INT**.
- Entrer le numéro du combiné à appeler. Le correspondant externe est mis en attente.
- Lorsque le correspondant interne décroche, appuyer sur la touche **#** et la maintenir enfoncée.
- Si le correspondant interne ne décroche pas, appuyer de nouveau sur **INT** pour reprendre le correspondant externe.



8.6 PRENDRE UN APPEL EXTERNE EN COURS DE COMMUNICATION INTERNE

Lorsque vous êtes en ligne avec un autre combiné, vous restez disponible pour recevoir un appel externe.

Pour prendre cet appel :

- Appuyer 2 fois sur .
- ▶ La communication interne est interrompue ; vous êtes en ligne avec votre correspondant extérieur.

8.7 CHOISIR LA PRIORITE DE SONNERIE

Vous pouvez choisir l'appareil qui sonnera en premier lors d'un appel entrant (la base ou l'un des cinq combinés associés). Il vous est également possible de régler le nombre de sonneries entre le combiné prioritaire et les autres.

- Entrer dans le menu en appuyant sur .
- Sélectionner "Réglages" et valider avec .
- Sélectionner "Priorité" et valider avec .
- Sélectionner "Activer" pour activer la sonnerie prioritaire et valider avec .
- Réappuyer sur .



- Sélectionner "Choisir" et valider avec **OK**.
- Sélectionner soit la base soit un combiné (de 1 à 5) qui sonnera en priorité et valider avec **OK**.
- Sélectionner le nombre de sonneries entre l'appareil prioritaire et les autres.
Exemple :
- Valider avec **OK**.

Sonnerie 4



9. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Norme	Technologie de téléphone sans fil numérique (DECT™)
Portée en champ libre	Jusqu'à 300 mètres *
Portée en intérieur	Jusqu'à 50 mètres *
Autonomie du combiné (valeurs moyennes)	10 heures en conversation ** 200 heures en veille
Nombre de combinés	Jusqu'à 5
Poids du combiné	105 grammes
Raccordement électrique / Adaptateur secteur	Entrée : AC 230V/50 Hz / 30 mA Sortie 1 : DC 6,5 V/150 mA Sortie 2 : AC 9 V/150 mA Courant alternatif monophasé à l'exclusion des installations IT définies dans la norme NF EN 60-950. Attention, la tension du réseau est classée dangereuse selon les critères de la même norme.
Raccordement téléphonique	Appareil destiné à être branché sur une ligne téléphonique analogique classée TRT3 (tension de réseau de télécommunications) au sens de la norme NF EN 60-950.
Batteries rechargeables	1.2 V / 550 mAh/Ni-MH AAA x 2
Température de fonctionnement	+ 5 à 40° C

* Variable en fonction de l'environnement.

** Données à titre indicatif et dépendantes de la charge initiale des batteries.



10. EN CAS DE PROBLEME ...

D'une manière générale, en cas de problème, retirez les batteries de tous les combinés de votre installation pendant environ 1 minute, débranchez puis rebranchez l'alimentation électrique de la base et insérez à nouveau les batteries.

Problèmes	Causes	Solutions
L'afficheur est éteint.	L'appareil n'est pas alimenté. Le combiné est sur ARRET (désactivé). Les batteries sont déchargées.	- Vérifiez que les batteries sont correctement positionnées. - Vérifiez le branchement de l'adaptateur électrique. Faites un appui court sur  ou sur n'importe quelle autre touche pour le réactiver. Reposez le combiné sur sa base pour recharger les batteries.
Vous n'avez pas la tonalité.	Le combiné est hors de portée de la base. Le combiné n'est pas associé à la base. Les batteries sont déchargées (icône : ).	Rapprochez-vous de la base. Reportez-vous au paragraphe "Associer/Réassocier un combiné supplémentaire". Reposez le combiné sur sa base pour recharger les batteries.



10. EN CAS DE PROBLEME ... (SUITE)

Problèmes	Causes	Solutions
La qualité de réception se dégrade en cours de communication.	Vous êtes hors de portée de la base ou dans un environnement perturbé.	Rapprochez-vous de la base.
Votre correspondant ne vous entend pas.	Le micro est coupé, la fonction Secret est activée.	Reportez-vous au paragraphe "Couper le micro (fonction Secret)".
Le combiné ou la base ne sonne pas.	La sonnerie est coupée.	Reportez-vous au paragraphe 5.2 "Régler le volume".
Les batteries sont toujours déchargées après plusieurs heures de charge.	La base ou le chargeur n'est pas alimenté.	Vérifiez le branchement de l'alimentation électrique.
	Les batteries du combiné sont défectueuses.	Adressez-vous à votre revendeur pour vous procurer de nouvelles batteries.

Toutefois, si le problème persiste, une assistance téléphonique est à votre disposition au numéro suivant : **0820 820 217** du lundi au samedi de 8 h 00 à 19 h 00 (appel facturé selon le tarif en vigueur).

Le magasin où vous avez acheté votre téléphone est également en mesure de vous renseigner et d'assurer le service après-vente.



11. GARANTIE

Nous vous rappelons que VERSATIS est un équipement agréé conformément à la réglementation européenne, attesté par le marquage .

Vous bénéficiez d'une garantie légale sur ce produit et pour toute information relative à cette garantie, veuillez vous adresser à votre revendeur.

Indépendamment de la garantie légale dont le produit bénéficie, le revendeur garantit la conformité des produits à leurs spécifications techniques pendant une durée de douze (12) mois, pièces et main-d'œuvre, à compter de la date figurant sur la preuve d'achat du produit. Il vous appartient donc de conserver votre facture ou votre ticket de caisse précisant la date d'achat du produit et le nom du revendeur. Néanmoins, si la garantie légale en vigueur dans votre pays excède douze (12) mois, la garantie légale est alors seule applicable. En revanche si la garantie légale est inférieure à douze (12) mois, la période totale de la garantie (légale et commerciale) sera de douze (12) mois. La pièce ou le produit non conforme sera réparé ou remplacé sans frais, par une pièce ou un produit identique ou au moins équivalent en termes de fonctionnalité et de performance. Si la réparation ou le remplacement s'avéraient impossibles, le produit vous serait remboursé.

Le produit ou la pièce de rechange, qui peuvent être neufs ou reconditionnés, sont garantis soit pour une période de trois mois à compter de la réparation, soit jusqu'à la fin de la période de garantie initiale si cette dernière est supérieure à trois mois. Toute pièce ou produit renvoyé et remplacé devient la propriété du constructeur.

Toutefois, la présente garantie est exclue dans les cas suivants :

- une installation ou une utilisation non conforme aux instructions figurant dans ce guide ;
- un mauvais branchement ou une utilisation anormale du produit, notamment avec des accessoires non prévus à cet effet ;



- produits ayant subi un choc ou une chute ;
- produits détériorés par la foudre, une surtension électrique, une source de chaleur ou ses rayonnements, un dégât des eaux, l'exposition à des conditions d'humidité excessive, ou toute autre cause extérieure au produit ;
- un entretien défectueux, une négligence ;
- une intervention, une modification ou une réparation effectuée par une personne non agréée par le constructeur ou le revendeur.

SOUS RESERVE DES DISPOSITIONS LEGALES, TOUTES GARANTIES AUTRES QUE CELLES DECRITES AUX PRESENTES SONT EXPRESSEMENT EXCLUES.



12. SECURITE

En cas de danger, l'adaptateur secteur sert de dispositif de sectionnement de l'alimentation 230 V. Il doit donc être installé, par précaution, près de l'appareil et être facilement accessible.

Pour couper le dispositif de la source d'alimentation primaire, l'adaptateur secteur doit être débranché de la prise 230 V AC 50 Hz.

En cas de défaillance de l'adaptateur secteur, ce dernier doit être remplacé par un modèle identique.

En l'absence d'alimentation secteur ou en cas de coupure secteur les postes utilisant des combinés sans fil ne sont plus fonctionnels. Vous ne pourrez pas passer ou recevoir d'appels en cas d'urgence. Pour cette raison, il est recommandé d'utiliser en complément un poste téléphonique conventionnel ne nécessitant pas de courant secteur.

! Ne pas utiliser votre poste téléphonique pour signaler une fuite de gaz à proximité de cette fuite.

En cas d'orage, il est préconisé de ne pas utiliser cet appareil.

Par la présente ATLINKS déclare que le Versatis 570 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Les certificats de conformité sont disponibles sur le site internet " www.atlinks.com ".





13. ENVIRONNEMENT



Les batteries usagées du combiné doivent être éliminées conformément à la réglementation en vigueur sur la protection de l'environnement. Vous devez rapporter vos batteries à votre revendeur ou les déposer dans un centre de récupération réservé à cet effet.

Ne tentez pas d'ouvrir les batteries qui contiennent des substances chimiques. En cas de fuite, évitez le contact avec la peau, les yeux, la bouche. Le cas échéant, rincez la partie atteinte plusieurs minutes à l'eau courante. Nettoyez le produit à l'aide de papier absorbant ou d'un chiffon sec et contactez votre revendeur pour changer vos batteries.

VERSATIS 570 DIGITAL

L'emballage contient les éléments suivants :

- la base,
- le cordon de ligne,
- le combiné,
- l'alimentation électrique,
- la trappe et les batteries,
- le guide d'utilisation.

Pour connaître l'essentiel du **VERSATIS 570**, nous vous suggérons de **lire attentivement** ce guide.

Les touches du combiné

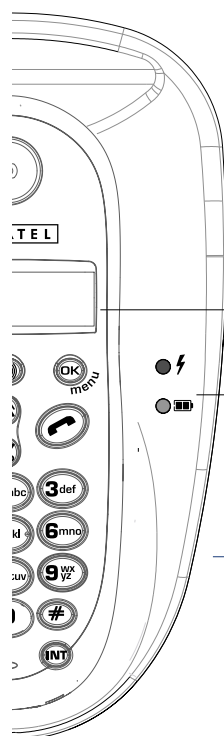
VERSAT

 - Activation du mains-libres du combiné	 [Liste des appels] - Accès aux derniers appels non répondus* (repos) [Suivant] - Aller au choix suivant du menu [Volume] - Baisser le volume de la sonnerie en réception d'appel - Baisser le volume du combiné en communication
 [Echappe] - Remonter d'un niveau dans les menus - Appui long pour sortir des menus [Correction] - Supprimer un caractère en pré-numérotation ou en édition [Secret]  - Mettre le correspondant en attente en conversation	 - Flash / Accès aux services de l'opérateur - Appui long pour arrêt du combiné
 - Accès au répertoire	 - Accès aux menus (repos) - Valider un choix dans les menus
 [Bis] - Accès aux derniers numéros composés (repos) [Précédent] - Revenir au choix précédent du menu [Volume] - Augmenter le volume de la sonnerie en réception d'appel - Augmenter le volume du combiné en communication	 - décrocher - raccrocher
	 - Appui long pour lancer une conférence à trois (2 combinés internes et 1 correspondant externe)
	 - Lancer un appel interne



TIS 570
DIGITAL

Afficheur et icônes associées



- EXT** Communication externe en cours
- EXT** Arrivée d'un appel extérieur
- INT** Appel interne en cours
- INT** Arrivée d'un appel interne
- Mains-libres activé
- Nouveau(x) message(s) dans votre messagerie opérateur*
- Clignotant : nouveaux appels non répondus*
Fixe : consultation du journal des appels*

- Consultation du répertoire
- Consultation du menu
- Niveau de charge de la batterie :
 - [3 segments] correct
 - [2 segments] moyen
 - [1 segment] faible
 - à recharger
- Bonne qualité de réception
- Qualité de réception insuffisante/ combiné non-associé

Les témoins lumineux de la base

- Fixe : alimentation électrique branchée
- (vert) Clignotant : - communication ou arrivée d'un appel en cours
- association de combiné
- Eteint : appel
- (rouge) Fixe : combiné en charge sur la base
- Eteint : absence de combiné sur la base

La touche de la base (paging)

- Appui court pour rechercher un combiné
- Appui long pour associer des combinés supplémentaires

* Sous réserve d'abonnement au service de l'opérateur.